

Derrotando a las chinches (bed bugs)

Información preventiva para los propietarios

¿Qué son y como viven?

Las chinches adultas son insectos de color café que miden en $\frac{1}{4}$ de pulgada de largo.

Las chinches inmaduras son más pequeñas, sin color, y son difíciles de detectar. Su actividad principalmente es en la noche que es cuando se alimentan de sangre humana.



Las chinches se esconden en grietas de la cama y otros muebles, y también detrás de rodapiés, debajo de papel para tapizar paredes, etc. Ellas pueden sobrevivir hasta 1 año sin comer.

Las chinches pueden ser introducidas a un edificio en camas o muebles usados, o en posesiones personales. Infestaciones en la casa se pueden extender de cuarto en cuarto.

¿Qué problemas causan?

Las mordidas de las chinches causan marcas irritantes rojas, y algunas personas desarrollan una reacción alérgica a la piel. A muchas personas les causaran problemas para dormir.

Las chinches no causan enfermedades.

¿Como propietario, soy responsable por lidiar con infestaciones?

Artículo 11, sec581(a) y 581(b)(8) de el Código de Salud de San Francisco declara que los dueños de tal propiedad no pueden tener infestación de insecto en sus propiedades. Dueños de propiedades o sus agentes que violen

este código de salud pueden estar sujetos a multas por cada violación.

Sus inquilinos y un especialista de control de plagas (con permiso de trabajo) serán sus asociados en prevenir y controlar infestación de insectos. Su responsabilidad será coordinar y asegurar que todas las actividades sean llevadas a cabo.

¿Como puedo prevenir infestación de insectos?

- Asegurarse que usted y su personal estén familiarizados con señales de infestación de chinches y como responder rápidamente.
- Inspeccione departamentos vacantes para infestación antes de que el nuevo inquilino se mude.
- Identifique a un especialista de control de plagas (con permiso de trabajo) que sepa como prevenir infestaciones de insectos y trabaje con el para establecer la mejor estrategia de prevención. Investigaciones han mostrado que una vez que la infestación comenzó, eliminándolos será un proceso elaborado y lento. La prevención es preferible.

La infestación de chinches es un problema reciente, por lo cual muchos especialistas de control de plagas siguen aprendiendo sobre la mejor manera de prevenir las y el mejor tratamiento de eliminación. Asegurase que el especialista de control de plagas que Ud. contrate use una variedad de métodos de prevención y tratamiento. Una lista de las mejores tecnologías para la eliminación de

chinchas, esta disponible en el folleto titulado *Derrotando a las chinchas - propietarios y gerente de propiedades lidiando contra la infestación de chinchas*.

- Como medida preventiva, repare las grietas y huecos de las paredes con polvos desecantes. Tratamiento de polvos desecantes en los huecos de la pared son especialmente importante en edificios con multi-departamentos donde los insectos pueden viajar de cuarto en cuarto. Sitios claves para el polvo incluyen donde pasen pipas y cambios de luz. (Nota: aunque los polvos desecantes son menos toxicas que muchos pesticidas, leyes de pesticidas requieren una permiso para usarlos, pregúntele a su especialista de control de plagas como obtener el permiso).
- Calafateé todos los espacios y articulaciones. Insectos o chinchas viven en los huecos de las paredes y en las pisos, moviéndose a través de los edificios causando mayores infestaciones. Calafateé todas las articulaciones entre el piso, zócalos, marcos de puerta, paredes, moldura de corona, lámparas, y techos. Calafateé y selle todos los cambios de luz y otros paneles e instale coberturas debajo de las puertas.

- Evite alfombrar y considere instalar pisos duros. Insectos se pueden



esconder en las fibras de las alfombras. Superficies lisas tales como madera, bambú y azulejos se prestan a limpieza fácil y evitan nidos de los insectos. Este seguro de sellar todas las articulaciones entre los pisos, paredes, y rodapiés.

- Provea repisas que sean de metal. Los insectos pueden trepar fácilmente sobre superficies porosas, como la madera. Si el departamento esta amueblado, provea mesas y marcos de cama de metal. Camas deberían estar sin los colchones de resortes. Los colchones de resortes son el lugar perfecto para la infestación de chinchas. Los colchones deberían estar cubiertos con plástico con cierres.



- Es clave que establezca un programa de prevención y mantenimiento para detectar chinchas antes de que se convierta en una infestación. Pregunte a su especialista de control de pestes sobre las trampas de insectos para sus departamentos.



Comuniqué a los inquilinos sobre las chinchas o insectos. Cuando nuevos inquilinos firmen el contrato de alquiler, provéasele el folleto *Derrotando a los insectos- información para los inquilinos*. Pídale que reporten señales de infestación tan pronto como sea posible.

Contents adopted from *Beating Bedbugs: information for Landlords & Property Managers* and *Beating Bedbugs: Guidance on Inspection & Treatment*; Greater London Pest Liaison Group, 2009; and *Bed Bug Prevention for New & Existing Buildings*, Department of Environment of San Francisco, 2006.